

The following members are affiliated to the Asia-Pacific Institute of Business. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

YOUNG Leslie (Finance)

LU Yuan (Management)

The following members are affiliated to the Hong Kong Cancer Institute. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

BURD David Andrew Ross (Surgery)
CHAN Tak Cheung Anthony (Clinical Oncology)
CHAN Wing Yee (Anatomical and Cellular Pathology)
CHEN Gong George (Surgery)
CHIU Wai Kwan Rossa (Chemical Pathology)
CHIU Yiu Loon (Clinical Immunology Unit)
CHUNG Sheung Chee Sydney (Surgery)
HUANG Wai Sin Dolly (Clinical Oncology)
KUMTA Shekhar Madhukar (Orthopaedics and Traumatology)
LAI Bo Shan Paul (Surgery)
LAM Wai Kei Christopher (Chemical Pathology)
LAU Wan Yee Joseph (Surgery)
LIEW Choong Tsek (Anatomical and Cellular Pathology)
LO Kwok Wai (Anatomical and Cellular Pathology)
LO Yuk Ming Dennis (Chemical Pathology)
NG Ho Keung (Anatomical and Cellular Pathology)
PANG Chung Sean Jesse (Anatomical and Cellular Pathology)
POON Chuen Wai Terence (Clinical Oncology)
SHENG Zhong (Clinical Oncology)
SUNG Jao Yiu (Medicine and Therapeutics)
WHITNEY Bruce (Hong Kong Cancer Institute)
WONG Nathalie (Clinical Oncology)
ZEE Chung Ying Benny (Clinical Oncology)

RESEARCH PROJECTS

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1998-99	Molecular Characterization of Differentially Expressed Genes in Nasopharyngeal Carcinoma (CU98284)

✉ HUANG POON Wai Sin Dolly • CHUI Yiu Loon (Clinical Immunology Unit) • TSAO George* • Charles Andrew VAN HASSELT (Dept of Surgery) • TO Ka Fai (Dept of Anatomical & Cellular Pathology) • PANG Chung Sean Jesse (Dept of Anatomical & Cellular Pathology) • LO Kwok Wai (Dept of Anatomical & Cellular Pathology)

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P021311> **WHITNEY Bruce M.; CHAN T.C. Anthony; ALAN B. Rickinson; LEE P. Steven; LIN C.K. and PHILIP J. Johnson.** "Frequency of Epstein-Barr Virus-Specific Cytotoxic T Lymphocytes in the Blood of Southern Chinese Blood Donors and Nasopharyngeal Carcinoma Patients". *Journal of Medical Virology* vol.67, pp.359-363. 2002.
- <P02589> **LI Jian-Hua; CHIA Marie; SHI Wei; NGO D.; STRATHDEE Craig A.; HUANG Dolly; KIAMUT Henry and LIU Fei-Fei.** "Tumor-targeted Gene Therapy for Nasopharyngeal Carcinoma". *Cancer Research* vol.62, pp.171-178. USA: American Association for Cancer Research, 2002.01.
- <P02960> **HUANG P. Dolly; TO Ka Fai and LO Kwok Wai.** "Molecular Pathogenesis of Nasopharyngeal Carcinoma". *Epstein-Barr Virus Report* vol.9, pp.43-54. Leeds Medical Information, 2002.04.

see also <P011822>, <P012102>, <P012832>, <P020267>, <P020268>, <P021352>, <P021360>, <P02452>, <P02711>, <P02719>, <P02958>

The following members are affiliated to the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

CHEUNG Mui Ching Fanny (Psychology)

KUAN Hsin Chi (Government & Public Administration)

LAU Siu Kai (Sociology)

LIU Pak Wai (Economics)

SUNG Yun Wing (Economics)

TAN Chee Beng (Anthropology)

YEUNG Yue Man (Geography)

YIP Hon Ming (History)

RESEARCH PROJECTS

Book Project: Tung Chung Before and After the New Airport

- ✍ TAM Siu Mi Maria • YIP Hon Ming (Dept of History)
- ☐ 1 March 2002
- ❖ Antiquities & Monuments Office, HKSAR Government

The book contrasts the social life in the Tung Chung valley before and after the Chek Lap Kok airport was constructed. The first study was carried out in 1992-93, before the airport's construction, on such aspects as population, maritime defense, local politics, family and lineage, and gender relations. The Tung Chung valley has since undergone drastic changes and villagers are interviewed, after ten years, regarding their views and experience of the development, and how their sense of community is maintained. (SS01352)

Hong Kong People's Attitude toward Living and Working in Mainland China

- ✍ YEUNG Yue Man • WONG Ka Ying Timothy
- ☐ 1 January 2002
- ❖ CUHK Research Committee Funding (Direct Grants)

In recent years, more and more Hong Kong people go to mainland China to buy properties and to work there. The trend accelerates Hong Kong-mainland integration on the one hand and creates pressures on Hong Kong's property market on the other. It also

poses challenges to the government's housing policy and labor policy.

The objective of this study is to systematically examine the Hong Kong public's attitude toward living, buying properties and working in mainland China by means of telephone survey. The results of the survey will provide an important scientific basis for more accurately assessing the future dynamics of Hong Kong's population, property market and job market. Such assessment is crucial for the government in formulation its housing policy, labor policy, and other social services policies. (SS01882)

Fifty Years of Public Housing in Hong Kong

- ✍ YEUNG Yue Man • WONG Ka Ying Timothy
- ☐ 1 March 2002
- ❖ Hong Kong Housing Authority

The objective of this research project is to prepare a definitive and authoritative book on Hong Kong government's involvement in public housing between 1953 and 2003. It will mobilize the best available scholarly expertise and proportional experience in Hong Kong for the task. It aims to be comprehensive in covering all major aspects of public housing over the past half century. It aims at producing a book that will remain a standard reference for many years to come.

The book comprises 20 chapters, with contributes drawn from tertiary institutions and the professions concerned. (SS01633)

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

<P004231> 蕭新煌、尹寶珊。〈台灣、香港和新加坡中產階級的集體社會政治意識〉。《市場、階級與政治：變遷中的華人社會》劉兆佳、尹寶珊、李明堃 及黃紹倫編。頁 459-492。香港：香港中文大學 香港亞太研究所，2000。

- <P012555> 蕭新煌、尹寶珊。〈華人環境意識：台灣與香港的比較〉。《社會轉型與文化變貌：華人社會的比較》劉兆佳、尹寶珊、李明堃及黃紹倫編。頁 335-372。香港：香港亞太研究所，2001。
- <P012655> WAN Po-San. "Subjective Well-Being and Discrepancy Perceptions". *Indicators of Social Development: Hong Kong 1999* ed. by LAU Siu-kai, LEE Ming-kwan, WAN Po-san and WONG Siu-lun. pp.159-182. Hong Kong: Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, 2001.
- <P012839> 王家英、尹寶珊。〈香港的族群認同狀況：一個探討性的研究〉。《社會轉型與文化變貌華人社會的比較》劉兆佳、尹寶珊、李明堃及黃紹倫編。頁 431-458。香港：香港中文大學香港亞太研究所，2001.10。
- <P012840> WONG Ka-ying Timothy. "From Ethnic to Civic Nationalism: The Formation and Changing Nature of Taiwanese Identity". *Asian Perspective* vol.25, pp.175-206. USA: Hatfield School of Government Portland State University, 2001.
- <P012889> 楊汝萬、王家英。〈特區政府房屋政策評估：香港市民的觀點〉。42 頁。香港：香港中文大學中國文化研究所，2001.07。
- <P021250> 劉維公、蕭新煌、尹寶珊。〈全球與在地文化的連結：台北與香港的比較〉。《社會意向與社會指標調查研討會論文集》頁 245-264。台灣台北：中央研究院社會學研究所，2002.06.14。
- <P021251> 蕭新煌、尹寶珊。〈「後物質主義」的浮現？台北與香港的比較〉。《社會意向與社會指標調查研討會論文集》頁 179-206。台灣台北：中央研究院社會學研究所，2002.06.14。
- <P021253> 王家英、尹寶珊。〈對中國的「重新想像」：回歸后香港市民身份認同的延續與變化〉。《社會意向與社會指標調查研討會論文集》頁 43-66。台灣台北：中央研究院社會學研究所，2002.06.14。
- <P02597> 王家英、沈國祥。《回歸後香港青少年的公民意識及公民教育態度：延續與變化》。44 頁。香港：香港中文大學香港亞太研究所，2002.05。
- <P02598> 王家英。〈台灣第五屆立法院選舉結果對其內部政局及兩岸關係的影響〉。23 頁。香港：香港中文大學香港亞太研究所，2002.02。
- <P02599> WONG Ka-Ying Timothy. "Identity in the 2000 Legislative Elections". *Out of the Shadow of 1997? The 2000 Legislative Council Election in the Hong Kong Special Administrative Region* ed. by KUAN Hsin-chi, LAU Siu-kai and WONG Ka-ying Timothy. pp.161-185. Hong Kong: The Chinese University Press, 2002.

see also <P004232>, <P012169>, <P012837>, <P017160>, <P018917>, <P021252>, <P02596>, <P02600>, <P026043>, <P028243>

RESEARCH PROJECTS

Towards Improving Error Correction Practices In Writing

- ✍ LEE Kit Bing Icy
- 15 November 2001
- ❖ CUHK Research Committee Funding (Direct Grants)

This study seeks to investigate the existing error correction practices in writing in the secondary classroom. Although the Education Department has issued some error correction guidelines in the English language syllabus, there seems a general lack of understanding of what actually is going on in the classroom. Since the way teachers treat written errors directly impinges on student writing, it is urgent to find out the existing practices and come up with effective measures to cope with this most time-consuming and exhausting aspect of teachers' work. Two research instruments will be used to investigate teachers' error correction practices. First, a survey will be conducted to find out teachers' beliefs, practices and problems regarding error correction. Second, an error correction task will be used to find out what teachers actually do when they

correct errors, what strategies they use, and how accurate their corrections are. The findings of the study will provide preliminary information about existing error correction practices in writing. The long-term significance of this project lies in its potential for improving existing error correction practices and for informing teachers of effective error feedback strategies to enhance student learning. Hopefully, this preliminary investigation will be developed into an RGC earmarked grant project that investigates more specific issues related to error correction, such as the relationship between various error feedback strategies on students' writing, strategy training and its impact on student learning. (ED01493)

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1991-92	Human Cognition: Interdisciplinary and Comparative Studies Programme (AL91055) ✍ HO Hsiu Hwang

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

<P013198> 何秀煌、關子尹. <香港、大陸、台灣——跨地區、跨年代現代漢語常用字頻率統計>. 《網上發表：資料庫》 2001.05.30.

see also <P012181>, <P018427>

The following members are affiliated to the Hong Kong Institute of Educational Research. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

LO Leslie Nai Kwai (Educational Administration & Policy)

HAU Kit Tai (Educational Psychology)

TSANG Wing Kwong (Educational Administration & Policy)

WONG Hin Wah (Curriculum & Instruction)

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P011898> **HE Zhen-Dan; HUANG Yu; YAO Xiaoqiang; LAU Chi-Wai; LAW Wai-Ip and CHEN Zhen-Yu.** "Purification of Phenylethanoids from *Brandisia Hancei* and the Antiproliferative Effects on Aortic Smooth Muscle". *Planta Medica* vol.67 no.6, pp.520-522. New York, USA: Georg Thieme Verlag Stuttgart, New York, 2001.08.
- <P012181> **CHAN H. Anna; LEE M.Y. Simon; CHIM S. Stephen; KOK D.S. Louis; WAYE M.Y. Mary; LEE Cheuk-Yu; FUNG Kwok-Pui and TSUI K.W. Stephen.** "Molecular Cloning and Characterization of a RING-H2 Finger Protein, ANAPC11, the Human Homolog of Yeast Apc11p". *Journal of Cellular Biochemistry* vol.83, pp.249-258. 2001.
- <P020020> **MA Shuang-Cheng; DU Jiang; BUT Pui-Hay, Paul; DENG Xue-Long; ZHANG Yong-Wen; OOI Eng-Choon, Vincent; XU Hong-Xi; LEE Hon-Sun, Spencer and LEE Song Fong.** "Antiviral Chinese Medicinal Herbs Against Respiratory Syncytial Virus". *Journal of Ethnopharmacology* vol.79 (2002), pp.205-211. Ireland: Elsevier Science Ireland Ltd, 2002.02.
- <P020023> **MA Shuang-Cheng; HE Zhen-Dan; DENG Xue-Long; BUT Pui-Hay, Paul; OOI Eng-Choon, Vincent; XU Hong-Xi; LEE Hon-Sun Spencer and LEE Song-Fong.** "In vitro Evaluation of Secoiridoid Glucosides from the Fruits of *Ligustrum Lucidum* as Antiviral Agents". *Chemical & Pharmaceutical Bulletin* vol.49, pp.1471-1473. Japan: Pharmaceutical Society of Japan, 2001.11.
- <P021289> **YAU F.C.F.; WONG K.L.; SHAW P.C.; BUT P.P.H. and WANG J.** "Authentication of Snakes Used in Chinese Medicine by Sequence Characterized Amplified Region (SCAR)". *Biodiversity and Conservation* vol.11, pp.1653-1662. The Netherlands, 2002.
- <P02505> **劉潤幸、蕭燦培、鄭景輝、候曉莉.** <有序結果變量回歸及其應用>. 《中國衛生統計》 第 19 卷 第 3 期, 頁 131-134. 中國,沈陽: 中國醫科大學, 2002.06.25.

see also <P011746>, <P012298>, <P013281>, <P016207>, <P016251>, <P016383>, <P016522>, <P016930>, <P017321>, <P017415>, <P017745>, <P017949>, <P020014>, <P021290>, <P02435>, <P027842>, <P028402>, <P029767>

The following members are affiliated to the Institute of Chinese Medicine. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

Clinical Trials Section

CHAN Andrew Y. Y. (Planning Office)
 CHAN Kai Ming Cavor (Orthopaedics & Traumatology)
 CHAN Lung Wai (Surgery)
 CHAN Shiu Yee Cynthia (Community & Family Medicine)
 HAINES Christopher John (Obstetrics & Gynaecology)
 LAM Shun Chiu Dennis (Ophthalmology & Visual Sciences)

Research Institutes

LAM Wai Kei Christopher (Chemical Pathology)
LAU Ming Chu Edith (Community & Family Medicine)
LAU Tak Fai Joseph (Centre for Clinical Trials & Epidemiological Research)
LEUNG Ka Lau (Surgery)
LEUNG Ping Chung (Orthopaedics & Traumatology)
MOK Shu Kam Tony (Clinical Oncology)
PANG Chi Pui Calvin (Ophthalmology & Visual Sciences)
SUNG Jao Yiu Joseph (Medicine & Therapeutics)
SUNG Yn Tz Rita (Paediatrics)
TANG Jinling (Community & Family Medicine)
TOMLINSON Brian (Medicine and Therapeutics)
TONG Michael C. F. (Surgery)
WING Yun Kwok (Psychiatry)
YEUNG Chung Kwong (Surgery)

Drug Development Section

BURD David Andrew Ross (Surgery)
BUT Pui Hay Paul (Biology)
CHAN Hsiao Chang (Physiology)
CHAN Wing Yee (Anatomical & Cellular Pathology)
CHAN Wood Yee (Anatomy)
CHE Chun Tao (Chinese Medicine)
CHEN Zhen Yu (Biochemistry)
CHEUNG Wing Tai (Biochemistry)
CHOW Hee Lum Albert (Pharmacy)
CHOW Lok Yee (Psychiatry)
CHOW Sing Sum Moses (Pharmacy)
FISCUS Ronald Ray (Physiology)
FOK Tai Fai (Paediatrics)
FUNG Kwok Pui (Biochemistry)
HO Yee Ping (Pharmacy)
HO Walter K. K. (Biochemistry)
HUANG Yu (Physiology)
JAMES Anthony Edward (Laboratory Animal Services Centre)
LEUNG Kwok Nam (Biochemistry)
LIN Ge (Pharmacology)
NG Ho Keung (Anatomical & Cellular Pathology)
OOI Vincent E. C. (Biology)
SHAW Pang Chui (Biochemistry)
TANG Jinling (Community & Family Medicine)
WAN Chi Cheong David (Biochemistry)
WANG Jun (Biochemistry)
WAYE Miu Yee Mary (Biochemistry)
YAO Xiaoqiang (Physiology)
YEUNG Hok Keung John (Pharmacology)
YEW Tai Wai David (Anatomy)
ZHANG Yuanting (Electronic Engineering)

Information Section

BUT Pui Hay Paul (Biology)
CHANG Ming Yuen Michael (Information Engineering)
CHE Chun Tao (Chinese Medicine)
FUNG Kwok Pui (Biochemistry)
KAN Wing Kay (Computer Science & Engineering)
KWOK Siu Tong (History)
LAU Oi Wah (Chemistry)
LI Wen Jung (Automation & Computer-Aided Engineering)
MAK Thomas C. W. (Chemistry)
SHAW Pang Chui (Biochemistry)
YANG Chuen Chi Christopher (Systems Engineering & Engineering Management)
ZHANG Yuanting (Electronic Engineering)

Public & General Education Section

CHIU Siu Wai (Biology)
HUI Glen K. C. (Chemistry)
LEE Kenneth K. C. (School of Pharmacy)
LEE Vivian W. Y. (School of Pharmacy)
YOU Joyce H. S. (School of Pharmacy)
YU Chai Mei Jimmy (Chemistry)

Standardization & Safety of Chinese Medicines Section

BUT Pui Hay Paul (Biology)
CHE Chun Tao (Chinese Medicine)
CHAN Hsiao Chang (Physiology)
CHAN Tak Wah Dominic (Chemistry)
CHAN Wood Yee (Anatomy)
CHAN Yan Keung Thomas (Medicine & Therapeutics)
CHEUNG Chi Keung Peter (Biology)
CHIU Siu Wai (Biology)
CHUNG Hau Yin Anthony (Biology)
HO Wing Shing John (Biochemistry)
HO Yee Ping (Pharmacy)
KWAN Hoi Shan (Biology)
LIN Ge (Pharmacology)
LIU Wing Keung Ken (Anatomy)
NG Tzi Bun (Biochemistry)
OOI Vincent E. C. (Biology)
SHAW Pang Chui (Biochemistry)
TOMLINSON Brian (Medicine & Therapeutics)
WANG Jun (Biochemistry)
WONG Po Keung (Biology)
YEUNG Hok Keung John (Pharmacology)

Research Institutes

YU Chai Mei Jimmy (Chemistry)

Natural Products Section

BUT Paul P. H. (Biology)

MAK Thomas C. W. (Chemistry)

CHE Chun Tao (Chinese Medicine)

LAM Sherlock S. L. (Chemistry)

LAU Clara B. S. (School of Pharmacy)

LEE Hung Kay (Chemistry)

WONG Nai Ching Henry (Chemistry)

FUNG Kwok Pui (Biochemistry)

RESEARCH PROJECTS

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

Edition Title/Investigators

1997-98 Chinese Ancient Texts Database
(AL97036)

✉ CHEN Fong Ching • LAU Din Cheuk (Dept of Chinese Language & Literature) • JAO Tsung I • HO Che Wah (Dept of Chinese Language & Literature)

2000-01 A Computerized Database of Bronze Inscriptions (CU00303)

✉ CHEN Fong Ching • JAO Tsung I

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P012654> 陳方正. <試論儒學在新世紀的意義>. 《開放時代》 12 月號, 頁 36-41. 中國廣州: 廣州市社會科學院, 2001.12.
- <P012693> 陳方正. <在文明的邊緣>. 《二十一世紀》 第 67 期(10 月號), 頁 8-15. 香港: 中國文化研究所, 2001.10.
- <P012694> 陳方正. <自由主義在新世紀所面臨的挑戰>. 《二十一世紀》 vol.68, 頁 4-14. 香港: 中國文化研究所, 2001.12.
- <P012806> 沈建華、曹錦炎. 《新編甲骨文字形總表》. 218 頁. 香港: 香港中文大學出版社, 2001.12.
- <P012807> 沈建華. <《甲骨文合集補編》-校勘記(二)讀所收《懷特》、《東京》、《天理》甲骨文和釋文>. 《華學》 第 5 輯, 頁 94-107. 中國廣州: 廣州中山大學出版社, 2001.12.
- <P012808> 中國社會科學院考古研究所、沈建華. 《殷周金文集成釋文(第一至六卷)》. 中國社會科學院考古研究所編. 3500 頁. 香港: 香港中文大學中國文化研究所, 2001.10.
- <P012880> 鄭會欣. <辛亥革命後中國的經濟轉型及其內在原因>. 《二十一世紀》 第 68 期, 頁 60-65. 香港: 香港中文大學中國文化研究所, 2001.12.
- <P012881> 鄭會欣. <永遠的老師>. 《焚膏補拙—歷史學家茅家琦》 崔文清及董國強編. 頁 138-144. 中國南京: 南京大學出版社, 2001.09.
- <P012882> 鄭會欣. <辛亥革命與中國的經濟轉型後—兼論中國資本主義發展的內在原因>. 《近代中國》 第 145 期, 頁 59-78. 台北: 近代中國雜誌社, 2001.10.25.
- <P012883> 鄭會欣. <貿易調整委員會的成立及其活動>. 《民國研究》 第 6 期, 頁 68-81. 中國南京: 南京大學學報編輯部, 2001.12.
- <P012884> 鄭會欣. 《從投資公司到「官辦商行」—中國建設銀公司的創立及其經營活動》. 417 頁. 香港: 中文大學出版社, 2001.04.

- <P012885> 鄭會欣. <簡論三、四十年代中國民航事業的合資經營>. 《中國文化研究所學報》 新第 10 期, 頁 171-190. 香港: 香港中文大學中國文化研究所, 2001.12.
- <P012886> 饒宗頤. <由出土銀器論中國與波斯、大秦早期之交通>. 《華學》 第 5 期, 頁 1-13. 廣州: 中山大學出版社, 2001.12.
- <P012887> 饒宗頤. <泛論三國碑刻書法>. 《中國碑帖與書法國際研討會論文集》 頁 7-14. 香港: 中文大學文物館, 2001.
- <P012888> 饒宗頤. <早期青州城與佛教的因緣>. 《中國史研究》 第 3 期, 頁 49-53. 北京: 中國社會科學院歷史研究所, 2001.05.
- <P020292> 陳方正. <迎接美妙新世紀:期待與疑惑>. 《書屋》月刊 第 54 卷 2002 年第 4 期, 頁 11-15. 中國湖南: 湖南教育出版社, 2002.04.06.
- <P02500> 沈建華. <甲骨文所見晉南方國考>. 《摛芬集》張政烺先生九十華誕紀念文集 頁 205-211. 中國北京: 社會科學文獻出版社, 2002.05.
- <P02643> 鄭會欣. <從調整到統制- 試論抗戰初期國民政府外貿政策的演變>. 《近代中國》 第 148 期, 頁 163-192. 台北, 2002.04.25.
- <P02644> 計秋楓、鄭會欣. 《中國近代史》.(下冊) 頁 961-1063. 香港: 中文大學出版社, 2002.05.
- <P02645> 饒宗頤. <釋、道並行與老子神化成為教主的年代>. 《燕京學報》 新第 12 期, 頁 1-6. 北京: 燕京研究院, 2002.05.
- <P02646> 饒宗頤. <朱子與潮州>. 《朱子學的開展--東亞篇》 頁 55-64. 台北: 漢學研究中心, 2002.06.

see also <P012159>, <P012166>, <P012167>, <P012168>, <P012784>, <P012786>, <P02604>, <P02605>, <P027069>

The following members are affiliated to the Centres under the Institute of Chinese Studies. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Centres.

CHAN Hok Lam (History)

CHANG Song Hing (Chinese Language & Literature)

FAN Sin Piu (Chinese Language & Literature)

HO Che Wah (Chinese Language & Literature)

JAO Tsung I (Fine Arts)

POLLARD David Edward (Translation)

VERELLEN Franciscus (Religion)

RESEARCH PROJECTS

A Comprehensive Study of Song Rubbings of the Chunhua Ge Tie

✍ LAM Yip Keung Peter • LEE Yun Woon (Dept of Fine Arts) • MOK Kar Leung Harold (Dept of Fine Arts) • XU Zhongling

☐ 1 October 2001

❖ Research Grants Council (Earmarked Grants)

In the early Northern Song period the court commissioned to make a selection of masterpieces of calligraphic letters from the Imperial archive. In AD 992 the assortment, better known as the Chunhua ge tie (淳化閣帖 Model Letters from the Imperial Archives in the Chunhua Era) was engraved in wooden plates, divided into ten volumes. Numerous re-engravings and mediocre re-cuts and reprinted editions were made during later periods causing much confusion. This project aims at reconstructing the original appearance of the Chunga ge tie combining traditional Chinese scholarship on ink

rubbings with modern graphic techniques thereby providing more reliable images of the calligraphy samples contained in the letters for the study of ancient Chinese calligraphy before the Northern Song Dynasty.

(AL01274)

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1999-00	Provenance Study of Chinese Bronzes from Warring-States Period Using Lead Isotope Method (CU99014) ✍ LAM Yip Keung Peter • HARK Sui Kong (Dept of Physics) • KWOK Wai Man Raymond (Dept of Chemistry) • MARK Kai Keung* • WONG Sai Peng Joseph (Dept of Electronic Engineering)

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

<P016030> **LEE Chi Kwong, ed.** *"Flower and Bird Painting of the Ming and Qing Periods"*. 224 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.09.

<P016579> **游學華、陳娟安. 編.** 《中國碑帖與書法國際研討會論文集》. 345 頁, 香港: 文物館, 香港中文大學 2001.12.

<P016655> **LAM Yip Keung Peter.** Three Decades of Acquisition at the Art Museum. 304 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.11.

<P017112> **LAM Yip Keung Peter.** 〈華山廟碑雜考之二: 乾隆出土漢碑陰殘石〉. 《中國碑帖與書法國際研討會論文集》 頁 129-144. 香港特別行政區: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.12.

<P017488> **林業強.** 〈香港中大藏宋拓《英光堂帖》第三卷〉. 《收藏家》 2001 年第 9 期總 59 期, 頁 5-7. 中國北京: 收藏家雜誌社, 2001.09.01.

<P017604> **CHAN Kuen On trans.** *Flower and Bird Painting of the Ming and Qing Periods*. Editor: Lee Chi Kwong, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong 1st ed., 224 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.09.

- <P017950> **IP LAI Suk Yee ed.** *Three Decades of Acquisition at the Art Museum*. 304 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.11.
- <P018331> **CHAN Kuen On. trans.** "Chinese Epigraphy: Inscribed Relics of Pre-Yuan Era". *Chinese Epigraphy: Inscribed Relics of Pre-Yuan Era* Editor: Yau Hok Wa, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong 164 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.09.
- <P018431> **游學華. 編.** 《香港中文大學文物館藏印續集三》. Author: Wong Yan Chung 195 頁. 香港特別行政區: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.03.
- <P019241> **游學華. 編.** 《香港中文大學文物館藏簡牘》. Author: Mr. CHEN Songchang from Hunan Provincial Museum 116 頁. 香港特別行政區: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.04.
- <P019566> **游學華. 編.** 《中國古代銘刻文物》. 164 頁. 香港特別行政區: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.09.
- <P019619> **CHAN Kuen On. trans.** "Three Decades of Acquisition at the Art Museum". *Three Decades of Acquisition at the Art Museum* Editor: Lai Suk Yee, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong 304 pgs. Hong Kong SAR: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.11.
- <P019937> **李志綱. 編.** 《中國古代碑帖拓本》. 192 頁. 香港特別行政區: Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2001.04.
- <P026053> **LAM Yip Keung Peter.** "Dating Criteria for Chinese Blue and Whites of the mid to late 15th century from Shipwrecks". *Ceramiques du fond des mers Les nouvelles decouvertes, Actes du colloque de la Societe francaise d'Etude de la Ceramique orientale, Taoci, n*N2-2001* Editor: Monique CRICK pp.35-46. Paris, France: Societe francaise de'Etude de la Ceramique orientale, 2002.
- <P026160> **LAM Yip Keung Peter.** "Maritime Trade in China During the Middle Ming Period". *Lost at Sea: The Strange Route of the Lena Shoal Junk* Managing Editor: Nick Easterbrook pp.43-57. London, UK: Periplus, London, 2002.
- <P026409> **林業強.** 〈宋拓《英光堂帖》考--兼論香港中文大學文物館藏第三卷〉. 《中國美術分類全集：中國法帖全集·第十冊：宋澄清堂帖，宋英光堂帖》主編：啟功、王靖憲 頁 17-35. 中國 Wuhan: 湖北美術出版社, 2002.04.
- <P027234> **李志綱 及 游學華. 編.** 《翰墨緣-李俠文先生捐贈書畫文物》 90 頁. 香港特別行政區: 香港中文大學文物館, 2002.06.
- <P027622> **LAM Yip Keung Peter.** "Le Commerce Maritime Chinois aux Environs de 1500". *Tresor De Porcelaines: L'etrange voyage de la jonque Lena* Editeur: Daniele Naveau pp.43-57. London, UK: Periplus, London, 2002.

see also <P02547>

RESEARCH PROJECTS

香港考古資源之整理與應用

A Database on Archaeological Resources of Hong Kong

✉ 鄧聰 TANG Chung

☐ 8 March 2002

❖ Mr. Richard LIU

香港地區埋藏著豐富考古資料，對本地歷史的認識有極重要的意義，在這方面尚有很多研究及發展的空間。本計劃的重點包括：出版圖文並茂的香港古代史綜合專刊；發展考古電腦資料庫的工作，經由網上公開發表；對本地歷史教師及部份中學進行巡迴演講及展覽，以引起年青人對本地歷史的關心；邀請國內外學者來港，進行相關的學術活動，推動本地考古學與海外同行的交流。

透過以上活動，推廣本地古代史教育，讓社會大眾加深了解香港歷史。又此計劃利用互聯網，使香港地區以外的人仕也可獲得本地考古資料。還有，國內外者來港參加學術活動，可加強彼此聯繫，有助本地推廣考古資源發展。

(SS01868)

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1999-00	1996 年越南長晴遺址出土文物整理 Treatment of Artifacts Unearthed from Trang Kenh in Vietnam 1996 (SS99053) ✉ 鄧聰 TANG Chung • NGUYEN Kim Dung*
2000-01	"A Study of Barkcloth Beaters in Pearl River Delta, Vietnam and Taiwan from Archaeological Context - An Alternative Cloth Tradition in Southeast Asia" (CU00310) ✉ TANG Chung • CHEN Chung Yu* • Nguyen Thi Kim Dung*

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P013182> 鄧聰. <玉器技術三題>. 《海峽兩古玉學會會議論文專輯·II》 頁 563-570. 台灣: 國立台灣大學出版社委員會, 2001.09.
- <P013183> 鄧聰. <南中國地區新石器時代的彩陶>. 《東方美學學術研討會論文集》 頁 4-11. 台北: 國立歷史博物館, 2001.11.08.
- <P013184> 鄧聰. <珠江三角洲與台灣地區考古研討會在台灣召開>. 《考古》 第 10 期, 頁 34. 北京: 考古雜誌社, 2001.10.
- <P021075> 鄧聰. <海南島樹皮布的幾個問題>. 《瓊粵地方文獻: 國際學術研討會論文集》 頁 288-303. 海口: 海南出版社, 2002.03.
- <P021076> 鄧聰. <史前玉器管鑽軋轉機械的探討>. 《中國社會科學院古代文明研究中心通訊》 第 3 期, 頁 49-51. 中國北京: 中國社會科學院古代文明研究中心, 2002.01.
- <P021077> 鄧聰. "The Upper Palaeolithic of North China-Chaisi Locality 7701". 《石璋如院士百歲祝壽論文集-考古·歷史·文化》 宋文薰、李亦園、張光直編. 頁 89-104. 台北: 南天書局, 2002.04.

RESEARCH PROJECTS

Data Mining for the Quantitative Database of *La Jeunesse*: Research of the Interactions between the Changes in Political Concepts and Important Incidents During the New Culture Movement (A1)

✉ JIN Guantao • LIU Qingfeng

☐ 15 April 2002

❖ CUHK Research Committee Funding (Direct Grants)

Data-mining has become an important field of research since 1990s and the effective and proper use of the resultant huge amount of information has become a central issue of historical research.

In 1999 we completed a RGC-funded project “A Quantitative Study of the Formation of Certain Modern Chinese Political Concepts”, in which a database (about 30 million words in volume) was built. This database serves as a useful tool for the

quantitative analysis of the contents of twelve most important and representative journals published during the New Culture Movement (1915-1924). It contains a great amount of quantitative data on changes in political concepts as well as important political and social incidents within that period of time. The aim of this research under application is to create an intelligent data-search system; to explore new data-mining techniques; and using the result of our data-mining to explain how crucial incidents happening during the New Culture Movement influenced the formation of modern political thoughts. As data-mining provides a new and powerful use in the quantitative study in historical research, we are determined to explore these techniques which is contributable to explain the interactions between political concepts and important social incidents.

(AL01345)

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P012660> 金觀濤、劉青峰. <從「群」到「社會」、 「社會主義」—中國近代公共領域變遷的思想史研究>. 《中央研究院近代史研究所集刊》 第 35 期, 頁 1-66. 台灣台北, 2001.06.
- <P012696> 金觀濤、劉青峰. <試論中國式的自由主義>. 《二十一世紀》 第 67 期, 頁 57-59. 香港, 2001.10.
- <P012698> 金觀濤、劉青峰. <多元現代性及其困惑>. 《二十一世紀》 第 66 期, 頁 18-27. 香港, 2001.08.
- <P012700> 金觀濤、劉青峰. <天理、公理和真理 - 中國文化「合理性論證」以及「正當性」標準的思想史研究>. 《中國文化研究所學報》 新第十期, 總第 41 期, 頁 423-462. 香港, 2001.
- <P012705> JIN Guantao. "Interpreting Modern Chinese History Through the Theory of Ultrastable Systems". *Voicing Concerns - Contemporary Chinese Critical Inquiry* ed. by DAVIES Gloria. pp.157-184. Hong Kong: Rowman and Littlefield Publishers, Inc., 2001.
- <P02576> 金觀濤、劉青峰. <存在著多元現代性(Multiple Modernities)嗎?>. 《現代性與中國社會文化》 頁 3-35. 台北: 新台灣人文教基金, 2002.01.
- <P994772> 司徒立、金觀濤. 《當代藝術危機與具象表現繪畫》. 360 頁. 香港: 中文大學出版社, 1999.

RESEARCH PROJECTS

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1999-00	Silent Protagonists: First Wives of May Fourth Literary Giants (Category: b) (AL99026) ✉ HUNG Wai Yee Eva

RESEARCH OUTPUTS AND PUBLICATIONS

- <P004192> **TAM Pak Shan. trans.** "Selections from an Illustrated World Geography". *Renditions* ed. by HUNG Eva. vol.53&54, pp.14-17. Hong Kong: Research Centre for Translation, The Chinese University of Hong Kong, 2000.11.
- <P004193> **TAM Pak Shan. trans.** "An Appeal to the Human Public". *Renditions* ed. by HUNG Eva. vol.53&54, pp.254-255. Hong Kong: The Research Centre for Translation, CUHK, 2000.11.
- <P004194> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'Bracelet Shadow Chamber' by Bao Tianxiao (in Chinese)". *The World of English* vol.150, pp.123-124. Beijing, China, 2000.11.
- <P004195> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'Not Your Average Girl' by Chen Rong (in Chinese)". *The World of English* vol.149, pp.123-124. Beijing, China, 2000.10.
- <P004196> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'The Ornamental Iron Mountain' by Xia Mianzun (in Chinese)". *The World of English* vol.148, pp.123-124. Beijing, China, 2000.09.
- <P004197> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'My Street Roaming History' by Chen Baichen". (in Chinese) *The World of English* vol.143, p.115. Beijing, China, 2000.04.
- <P004198> **譚柏山. 譯.** <凡爾納、科幻小說及其他>. 《翻譯與創作—中國近代翻譯小說論》第1版, 王宏志編. 頁 118-149 中國北京: 北京大學出版社, 2000.03.
- <P004199> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'Cats and Dogs' by Liang Yuchun. (in Chinese)". *The World of English* vol.141, p.89. Beijing, China, 2000.02.
- <P004200> **譚柏山. 譯.** <近代日本兩種對立的翻譯規範>. 《亞洲翻譯傳統與現代動向》孔慧怡、楊承淑編. 第1版, 頁 54-68. 中國北京: 北京大學出版社, 2000.02.
- <P004201> **譚柏山. 譯.** <淺談台灣文學的英譯>. 《亞洲翻譯傳統與現代動向》第1版, 頁 182-188. 中國北京: 北京大學出版社, 2000.02.
- <P004202> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'The Evolution of the Male Sex' by Lu Xun". (in Chinese) *The World of English* vol.140, p.115. Beijing, China, 2000.01.
- <P004203> **TAM Pak Shan. trans.** "Selections from a Concise World Geography". *Renditions* ed. by HUNG Eva. vol.53&54, pp.18-21. Hong Kong: The Research Centre for Translation, CUHK, 2000.11.

- <P012007> 孔慧怡. <林徽音的抉擇>. 《作家》 第1版, 第13期, 頁105-111. 香港, 2001.12.
- <P012042> 卜立德. 《一個中國人的文學觀》. 第1版, 202頁. 中國上海: 復旦大學出版社, 2001.07.
- <P012086> 孔慧怡. <字裡行間: 朱安的一生>. 《香港文學》 第200期, 頁85-91. 香港, 2001.08.01.
- <P012203> 譚柏山. 譯. <變化多端的英語面貌——澳洲新南威爾士州高中會考英語新課程設計面面觀>. 《中國語文通訊》 第60期, 頁30-39. 香港: 香港中文大學吳多泰中國語文研究中心, 2001.12.
- <P012204> TAM Pak Shan. "Annotation to 'The Little Orange Lamp' by Bing Xing". (in Chinese) *The World of English* vol.162, pp.109-111. Beijing, China: Commercial Press, 2001.11.
- <P012205> TAM Pak Shan. "Annotation to 'A Spectacular Performance' by Yang Jiang" (in Chinese). *The World of English* vol.154, pp.109-110. Beijing, China, 2001.03.
- <P012206> 譚柏山. 譯. <看眼學>. 《「聯合國跨文化對話年——香港詩歌頌會」場刊》 頁20. 香港: 香港中文大學翻譯研究中心及香港中文大學逸夫書院, 2001.03.
- <P012207> 譚柏山. 譯. <比例代表性>. 《「聯合國跨文化對話年——香港詩歌頌會」場刊》 頁19. Hong Kong: Research Centre for Translation & Shaw College, CUHK, 2001.03.
- <P012489> 卜立德. <《魯迅正傳》拾絮>. 《香港文學》 第204卷 第1期, 頁35-40. 香港: Hong Kong Literature Press, 2001.12.01.
- <P012531> 孔慧怡. <沙士頓 張幼儀>. 《香港文學》 第202卷 第1期, 頁60-61. Hong Kong Literature Press, 2001.10.01.
- <P012532> HUNG Wai Yee Eva. "And the Translator is -". *Translations and Translation Theories East and West: Basic Issues in the Intercultural Study of Translation* p.12. UK: AHRB Centre for Asian & African Literatures, 2001.07.09.
- <P012533> HUNG Eva. "Rewriting Chinese Translation History: Issues of Perspectives and Cross-Disciplinary Influence". *Abstracts of the 5th International Conference on Translation* p.14. Barcelona, Spain: Department De Traduccio: D'Interpretacio Universitat Autonoma de Barcelona, 2001.10.29.
- <P012557> HEIJNS Audrey Jane . trans. "Verkeerd Bezorgde Post". *Het Trage Vuur* vol.15, pp.48-52. The Netherlands: Drukkerij Groenevelt, Landgraaf, 2001.12.
- <P012565> HUNG Wai Yee Eva. "Reading Between the Lines: The Life of Zhu An (1878-1947)". *China in Seinen Biographischen Dimensionen* ed. by NEDER Christina; ROETZ Heinger and SCHILLING Ines-Susanne. 1st ed., pp.245-258. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2001.
- <P012721> David Edward POLLARD. "The Life of Lu Xun as Told in China". *China in Seinen Biographischen Dimensionen* ed. by NEDER Christina, ROETZ Heinger and SCHILLING Ines-Susanne. 1st ed., pp.239-244. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2001.
- <P020208> 孔慧怡. <霞棲樓外數星時: 曹珮聲的故事>. 《香港文學》 vol.207 no.1, pp.35-39. 香港: Hong Kong Literature Press, 2002.03.01.
- <P020209> 卜立德. <為「豆腐西施」翻案>. 《香港文學》 vol.27 no.1, pp.62-63. 香港: Hong Kong Literature Press, 2002.03.01.

- <P020248> **JANE Heijns Audrey. trans.** "Ba Jin, De Toverparel". *Het Trage Vuur* vol.17, pp.18-24. Leiden, The Netherlands: Drukkerij Grdnevelt, Landgraaf, 2002.03.
- <P020296> **孔慧怡.** <喬志高的幽默世界>. 《總而言之》第1版, 頁168-171. 台灣台北: 九歌出版社, 2002.02.10.
- <P020300> **卜立德.** <魯迅寫《鑄劍》出了一肚子惡氣>. 《作家》第15期, 頁111-113. 香港, 2002.04.
- <P020320> **TAM Pak Shan.** "Annotation to 'Autumn Night' by Lu Xun". (in Chinese) *The World of English* vol.168, pp.107-108. Beijing, China: Commercial Press, 2002.05.
- <P020351> **POLLARD David.** "'Introduction', the True Story of Ah Q". *The True Story of Ah Q* 1st ed., pp.VIII-XXXV. Hong Kong: Chinese University Press, 2002.
- <P020352> **譚柏山. 譯.** 《阿Q正傳》前言及序. 第1版 頁VIII-XXXV. 香港: 中文大學出版社, 2002.04.
- <P020361> **David Edward POLLARD.** *The True Story of Lu Xun.* 1st ed., pp.ix-242. Hong Kong: Chinese University Press, 2002.04.
- <P022117> **孔慧怡.** <張幼儀面面觀—中國傳統側寫>. 《作家》第16卷 第1期, 頁84-89. 香港特別行政區: Hong Kong Writer, 2002.06.
- <P02466> **HUNG Eva. ed.** *Teaching Translation and Interpreting 4 Building Bridges.* 241 pgs. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2002.
- <P02467> **HUNG Eva.** "Translation and English in Twentieth-Century China". *World Englishes* vol.21 no.2, pp.325-335. UK: Blackwells, 2002.
- <P02468> **孔慧怡.** <重寫翻譯史>. 《二十一世紀》第71期, 頁46-54. 香港, 2002.06.
- <P02494> **POLLARD E. David.** "'Introduction', The New-Year Sacrifice and Other Stories". *The New-Year Sacrifice and Other Stories* pp.viii-xxxvi. Hong Kong: HKIER, CUHK & The Chinese University Press, 2002.
- <P026238> **HEIJNS Audrey Jane.** "Ik ben het eiland". *China Nu* 2/2002 ed., p.28. Utrecht, The Netherlands: Vereniging Nederland-China, 2002.
- <P02654> **孔慧怡.** <偽譯作為一種文化現象—《第三只眼睛看中國》揭偽前後>. 《漢學縱橫》李焯然編. 頁111-130. 香港: The Commercial Press, 2002.
- <P026580> **HEIJNS Audrey Jane.** "Huiswerk Voor Kleuters". *China Nu* vol.3, p.10. Utrecht, The Netherlands: Vereniging Nederland-China, 2002.
- <P975095> **譚柏山.** <雙語並重勢不可擋—論英漢詞典發展趨勢>. 《中國語文通訊》第44期, 頁22-24. 香港, 1997.12.
- <P985176> **譚柏山.** <「成功」與「人士」背后的詞語錯配現象>. 《中國語文通訊》第48期, 頁31-33. 香港, 1998.12.
- <P994764> **TAM Pak Shan. trans.** "Foreword by Lo Wai Luen". *Hong Kong Stories: Old Themes New Voices* ed. by Eva Hung. pp.7-14. Hong Kong: Research Centre for Translation, The Chinese University of Hong Kong, 1999.

The following members are affiliated to The Institute of Mathematical Sciences. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

AU Kwok Keung Thomas (Mathematics)
CHAN Ho Fu Raymond (Mathematics)
CHAN Ngai Hang (Statistics)
CHING Pak Chung (Electronic Engineering)
CHOU Kai Seng (Mathematics)
FAN Jian Qing (Statistics)
GU Ming Gao (Statistics)
HUI Pak Ming (Physics)
LAI Hon Ming (Physics)
LAU Ka Sing (Mathematics)
LEE Sik Yum (Statistics)
LUI Chi Shing John (Computer Science & Engineering)
LUK Hing Sun (Mathematics)
NG Kung Fu (Mathematics)
TAM Luen Fai (Mathematics)
WAN Yau Heng Tom (Mathematics)
WEI Jun Cheng (Mathematics)
WONG Wing Shing (Information Engineering)
XIN Zhou Ping (Mathematics)
YANG Chen Ning (Physics)
YAO Da Wei David (Systems Engineering & Engineering Management)
YAU Shing Tung (Mathematics)
YEUNG Wai Ho Raymond (Information Engineering)
YOUNG Kenneth (Physics)
YOUNG Leslie (Finance)
ZHOU Xun Yu (Systems Engineering & Engineering Management)
ZOU Jun (Mathematics)
ZOU Kang (Mathematics)

The following members are affiliated to the Institute of Science & Technology. Please refer to listings under the individual CUHK staff members for more information related to the Institute.

Hong Kong Bioinformatics Centre

FUNG Kwok Pui (Biochemistry)
HO Walter K K (Biochemistry)
LEE Cheuk Yu (Biochemistry)
LEUNG Kwan Chi (Biochemistry)
SHAW Pang Chui (Biochemistry)
TSUI Kwok Wing Stephen (Biochemistry)
WAN Chi Cheong David (Biochemistry)
WAYE Miu Yee Mary (Biochemistry)
WONG Kam Bo (Biochemistry)

Hong Kong Centre of Sports Medicine & Sports Science

CHAN Kai Ming (Orthopaedics & Traumatology)
CHENG Chun Yiu Jack (Orthopaedics & Traumatology)
CHUNG Sheung Chee Sydney (Dean, Faculty of Medicine)
FU Sai Chuen Bruma (Orthopaedics & Traumatology)
HA Sau Ching Amy (Sports Science & Physical Education)
HENG Pheng Ann (Computer Science & Engineering)
HO CHAN Sut Ying Suzanne (Community & Family Medicine)
HONG Youlian (Sports Science & Physical Education)
HUI Sai Chuen Stanley (Sports Science & Physical Education)
HUNG Leung Kim (Orthopaedics & Traumatology)
JOHNS David Paul (Sports Science & Physical Education)
KUMTA Shekhar Madhukar (Orthopaedics & Traumatology)
KWOK Chi Yui Timothy (Medicine & Therapeutics)
LAU Ming Chu Edith (Community & Family Medicine)
LEE Albert (Community & Family Medicine)
LEE Ka Ho Kenneth (Anatomy)
LEE Kwong Man Simon (Lee Hysan Clinical Research Laboratories)
LEE Shiu Hung (Public Health)
LEUNG Kwok Sui (Orthopaedics & Traumatology)
LEUNG Ping Chung (Orthopaedics & Traumatology)
LI Jian Xing (Sports Science & Physical Education)
LO Yuen Cheong (Physical Education Unit)
QIN Ling (Orthopaedics & Traumatology)
SUNG Yn Tz Rita (Paediatrics)
WONG Heung Sang Stephen (Sports Science & Physical Education)
WONG Wan Nar Margaret (Orthopaedics & Traumatology)
WOO Jean (Medicine & Therapeutics)
WOO Kam Sang (Medicine & Therapeutics)
YUEN Pak Yan (Physical Education Unit)

Research Institutes

Joint Laboratory for Geoinformation Science

CHE Chun Tao (Chinese Medicine)
CHEN Yongqin David (Geography)
FU Wai Chee Ada (Computer Science & Engineering)
FUNG Tung (Geography)
KWAN Tze Wan (Philosophy)
LAM Chi Chung (Curriculum & Instruction)
LAM Kai Pui (Systems Engineering & Engineering Management)
LEUNG Kwong Sak (Computer Science & Engineering)
LEUNG Yee (Geography)
LI Duan (Systems Engineering & Engineering Management)
LIEW Soung Chang (Information Engineering)
LIN Ge (Pharmacology)
LIN Hui (Geography)
LYU Rung Tsong (Computer Science & Engineering)
NG Fung Yee Linda (Decision Sciences & Managerial Economics)
PENG Yuseng (Sociology)
SHEN Jianfa (Geography)
SO Kee Long Billy (History)
SUN Han Qiu (Computer Science & Engineering)
TANG Chung (Centre for Chinese Archaeology & Art)
TONG Fuk Kay Franklin (Information Engineering)
TSOU Jin Yeu (Architecture)
TUAN Chyau (Decision Sciences & Managerial Economics)
WONG Tze Wai (Community & Family Medicine)
XU Yangsheng (Mechanical & Automation Engineering)
ZOU Jun (Mathematics)

Materials Science & Technology Research Centre

CHAN Kam Tai (Electronic Engineering)
HARK Sui Kong (Physics)
KUI Hin Wing (Physics)
KWOK Wai Man (Chemistry)
LAM Yip Keung Peter (Institute of Chinese Studies – Art Museum)
LAU Woon Ming Leo (Physics)
LEE Wing Kee (Physics)
LI Quan (Physics)
LI Wen Jung (Automation Computer-Aided Engineering)
LIAO Wei Hsin (Automation Computer-Aided Engineering)
LIN Hai Qing (Physics)

LIU Zhi Feng (Chemistry)
NG Hang Leung (Physics)
ONG Hock Chun Daniel (Physics)
TSANG Hon Ki (Electronic Engineering)
WONG Hong Kuen (Physics)
WONG Sai Peng (Electronic Engineering)
WU Chi (Chemistry)
XU Jian Bin (Electronic Engineering)
YU Chai Mei Jimmy (Chemistry)

RESEARCH PROJECTS

Please refer to previous issues of this publication for more details of the following ongoing research at the department:

✉ KWAN Tze Wan • CHIANG Ying Ho (Dept of Chinese Language & Literature) • YIP Choy Yin Virginia (Dept of Modern Langs. And Intercultural Studies) • CHIU Chih Hua Carol (Information Technology Services Centre)

<u>Edition</u>	<u>Title/Investigators</u>
1998-99	Education towards Biliteracy and Trilingualism: An Internet Support Project (AL98038)

The Research Institute for the Humanities (R.I.H.) was restructured in 2002 by consolidating some of the existing research centres and establishing new research centres. Currently, seven Research Centre are housed under the R.I.H.:

1. The Research Centre for Comparative City Culture
(Centre Director: Professor LEUNG Yuen-sang)
2. The Research Centre for Cross-cultural Studies
(Centre Director: Professor KWOK Siu-tong)
3. The Center for Research and Development of Cyberculture
(Centre Director: Professor WONG Kin-yuen)
4. The Research Centre for Confucian Studies
(Centre Director: Professor LEUNG Yuen-sang)
5. The Research Centre for Humanities Computing
(Centre Director: Professor KWAN Tze-kwan)
6. The Research Centre for Phenomenology and the Human Sciences
(Centre Director: Professor CHEUNG Chan-fai)
7. The Centre for Hong Kong Cultural Studies
(Centre Director: Professor WONG Wang-chi)

The R.I.H. is now performing important roles as research incubator, research facilitator and research coordinator for the Faculty of Arts in the field of humanities.